**Mozart Requiem Undead**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Text</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Introit</strong> <em>(G. Reynolds)</em></td>
<td>Grant them eternal rest, O Lord, and may perpetual light shine upon them. To you, O God, praise is given in Zion, and prayer shall go up to you in Jerusalem. Hear my prayer: to you shall all flesh come. Grant them eternal rest, O Lord, and may perpetual light shine upon them.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.  
Te decet hymnus, Deus in Sion, et tibi reddetur votum in Jerusalem.  
Exaudi orationem meam: ad te omnis caro veniet.  
Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.  

**Dies irae** *(T. Reynolds)* | The Day of Wrath, that day, shall dissolve the world into ashes, as David prophesied with Sibyl. How great the trembling will be, when the Judge shall come, the rigorous investigator of all things. |

Dies irae, dies illa, solvet saeculum in favilla, teste David cum Sibylla.  
Quantus tremor est futurus, quando judex est venturus, cuncta stricte discussurus.  

**Tuba mirum** *(Moore)* | The trumpet, scattering its wondrous sound through the tombs of every land, will summon all before the throne. Death and nature will be stunned when all creation shall rise again to answer the judge. A written book will be brought forth in which all shall be contained and from which the world shall be judged. And therefore when the Judge shall sit, whatsoever is hidden shall be manifest: and nothing shall remain unavenged. What shall I say in my misery? Whom shall I ask to be my advocate, when even the righteous are scarcely secure? |

Tuba mirum spargens sonum per sepulchra regionum, coget omnes ante thronum.  
Mors stupebit et natura cum resurget creatura Judicanti responsura.  
Liber scriptus proferetur in quo totum continetur unde mundus judicetur.  
Judex ergo cum sedebit quid-quid latet apparebit: nil inultum remainebit.  
Quid sum miser tunc dicturus, Quem patronum rogaturus, cum vix justus sit securus?  

**Rex tremendae** *(Kotche)* | King of terrifying majesty, who freely saves the redeemed, save me, fount of pity! |

Rex tremendae majestatis, qui salvandos salvas gratis, salva me, fons pietatis!
Mozart Requiem Undead

**Recordare (Shaw)**

Recordare, Jesu pie,
quod sum causa tuae viae
ne me perdas illa die.
Quaerens me, sedisti lassus;
redemisti crucem passus;
tantus labor non sit cassus.
Juste judex ultionis,
donum fac remissionis
ante diem rationis.
Ingemisco tamquam reus:
culpa rubet vultus meus.
Supplicanti parce, Deus.
Qui Mariam absolvesti
et latronem exaudisti,
mihique quoque sper dedisti.
Preces meae non sunt dignae,
sed tu, bonus, fac benigne
Ne perenni cremer igne.
Inter oves locum praesta
et ab haedis me sequestra,
statuens in parte dextra.

**Confutatis (G. Reynolds)**

Confutatis maledictis,
flammis acribus addictis,
voca me cum benedictis.
Oro supplex et acclinis,
cor contritum quasi cinis,
gere curam mei finis.

When the accursed are confounded,
consigned to the fierce flames,
call me to be with the blessed.
I pray, kneeling in supplication,
my heart contrite as if it were ashes,
take my ending into your care.

**Lacrimosa (Stopschinski)**

Lacrimosa dies illa

Ah! That day of tears and mourning.
Weep and mourn the judgment day.
From the smoldering ashes,
rise all guilty sinners to be sentenced.
Please have mercy, spare their lives, Lord.

O how tearful that day

Ah! That day of tears and mourning.
Weep and mourn the judgment day.
From the smoldering ashes,
rise all guilty sinners to be sentenced.
Please have mercy, spare their lives, Lord.
**Mozart Requiem Undead**

### Domine Jesu Christe (Quesada)

Domine Jesu Christe, Rex gloriae, 
libera animas omnium fidelium defunctorum 
deo poenis inferni et de profundo lacu, 
libera eas de ore leonis, 
ne absorbeat eas Tartarus, 
ne cadant in obscurn, 
quam olim Abrahae promisisti, 
et semini ejus.

Lord Jesus Christ, King of glory, 
deliver the souls of all the faithful departed 
from the torments of Hell and from the deep pit, 
deliver them from the lion's mouth; 
that Hell may not swallow them up, 
and that they may not fall into darkness, 
as once you promised to Abraham 
and to his seed.

### Hostias et preces (DJ Spooky)

Hostias et preces tibi, Domine, 
laudis offerimus. 
Tu suscipe pro animabus illis, 
quarum hodie memoriam facimus. 
Fac eas, Domine, 
de morte transire ad vitam. 
Quam olim Abrahae promisisti, 
et semini ejus.

We offer unto you, O Lord, 
sacrifices and prayers of praise. 
Receive them on behalf of those souls 
whom we commemorate today. 
Grant them, O Lord, 
to pass from death to life, 
as once you promised to Abraham 
and his seed.

### Sanctus (Sherburn)

Sanctus, Sanctus, Sanctus, 
Dominus Deus Sabaoth. 
Pleni sunt caeli et terra gloria tua. 
Hosanna in excelsis.

Holy, Holy, Holy, 
Lord God of Hosts. 
Heaven and earth are full of your glory. 
Hosanna in the highest.

### Benedictus (Haden)

Ah hah bum ah

Blessed is the one who comes 
in the name of the Lord. 
Hosanna in the highest.
Luz Aeterna/Cum Sanctis Tuis  
(Stopschinski)

Lux aeterna luceat eis Domine,  
cum sanctis tuis in aeternum,  
quia pius es.  
Requiem aeternam dona eis Domine,  
et lux perpetua luceat eis.

Agnus Dei  
qui tollis peccata mundi;  
dona eis requiem sempiternam.

Kyrie eleison.  
Christe eleison.  
Kyrie eleison.

Let everlasting light shine on them, O Lord,  
with your saints forever;  
for you are good.  
Grant them eternal rest, O Lord,  
and let perpetual light shine upon them.

Lamb of God,  
you who takes away the sins of the world,  
grant them eternal rest.

Lord have mercy.  
Christ have mercy.  
Lord have mercy.